

# TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

---

---

JAARGANG 1988 Nr. 145

---

---

A. TITEL

*Verdrag van Wenen ter bescherming van de ozonlaag, met Bijlagen;  
Wenen, 22 maart 1985*

B. TEKST

De Engelse en de Franse tekst zijn geplaatst in *Trb.* 1985, 144.  
Het Verdrag is in overeenstemming met artikel 12 voorts nog  
ondertekend voor:

Burkina Faso . . . . .	12 december 1985
Marokko . . . . .	7 februari 1986
Nieuw-Zeeland . . . . .	21 maart 1986

C. VERTALING

Zie *Trb.* 1985, 144.

D. PARLEMENT

Artikel 1 van de Rijkswet van 15 september 1988 (*Stb.* 427) luidt:  
„Het op 22 maart 1985 te Wenen tot stand gekomen Verdrag van  
Wenen ter bescherming van de ozonlaag, waarvan de Engelse en  
Franse tekst en de vertaling in het Nederlands zijn geplaatst in  
Tractatenblad 1985, 144, wordt goedgekeurd voor het gehele  
Koninkrijk.”

Deze Rijkswet is gecontrasigneerd door de Minister van  
Volkshuisvesting, Ruimtelijke Ordening en Milieubeheer E. H. T. M.  
NIJPELS en de Minister van Buitenlandse Zaken H. VAN DEN  
BROEK.

Voor de behandeling in de Staten-Generaal zie: Kamerstukken II  
1987/88, 20 215 (R 1334); Hand. II 1987/88, blz. 4506-4530, 4759;

Kamerstukken I 1987/88, nrs. 264, 264a, 264b; Hand. I 1987/88, blz. 1529-1541.

E. BEKRACHTIGING

De volgende Staten hebben in overeenstemming met artikel 13, eerste lid, juncto artikel 20, eerste lid, van het Verdrag een akte van bekrachtiging, aanvaarding of goedkeuring bij de Secretaris-Generaal van de Verenigde Naties nedergelegd:

Canada . . . . .	4 juni 1986
de Oekraïne . . . . .	18 juni 1986
de Sowjet-Unie . . . . .	18 juni 1986
Witrusland . . . . .	20 juni 1986
de Verenigde Staten van Amerika . . .	27 augustus 1986
Noorwegen <sup>1)</sup> . . . . .	23 september 1986
Finland <sup>2)</sup> . . . . .	26 september 1986
Zweden <sup>3)</sup> . . . . .	26 november 1986
het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland . . . . .	15 mei 1987
mede voor het baljuwschap Jersey, het eiland Man, Anguilla, Bermuda, het Britse Zuidpoolgebied, het Britse gebied in de Indische Oceaan, de Britse Maagden-eilanden, de Cayman-eilanden, de Falkland-eilanden, Gibraltar, Hong Kong, Montserrat, Pitcairn, de Henderson-, Ducie- en Oeno-eilanden, St. Helena met onderhorigheden, Zuid-Georgië en de Zuidelijke Sandwich-eilanden, de Turks- en Caicos-eilanden en de soevereine bases Akrotiri en Dhekelia van het Verenigd Koninkrijk op het eiland Cyprus <sup>4)</sup>	
Nieuw-Zeeland . . . . .	2 juni 1987
mede voor de Cook-eilanden en Niue	
Oostenrijk . . . . .	19 augustus 1987
Mexico . . . . .	14 september 1987
Frankrijk . . . . .	4 december 1987
Zwitserland . . . . .	17 december 1987
Egypte . . . . .	9 mei 1988
Italië . . . . .	19 september 1988
het Koninkrijk der Nederlanden <sup>5)</sup> . . . .	28 september 1988
(voor het gehele Koninkrijk)	
Denemarken . . . . .	29 september 1988

de Bondsrepubliek Duitsland <sup>6)</sup> . . . . .	30 september 1988
België . . . . .	17 oktober 1988
Luxemburg . . . . .	17 oktober 1988

Voorts heeft de Europese Economische Gemeenschap op 17 oktober 1988 een akte van goedkeuring nedergelegd.

1) Onder de volgende verklaring:

"Norway accepts the means of dispute settlement as described in art. 11, para 3 (a) and (b) of the Convention as compulsory; that is a) arbitration in accordance with procedures to be adopted by the Conference of the Parties at its first ordinary meeting, or b) submission of the dispute to the International Court of Justice."

2) Onder de volgende verklaring:

"With respect to Article 11 paragraph 3 of the Convention Finland declares that it accepts both of the said means of dispute settlement as compulsory."

3) Onder de volgende verklaring:

"Sweden accepts the following means of dispute settlement as compulsory: Submission of the dispute to the International Court of Justice [Article 11, paragraph 3 (b)].

It is, however, the intention of the Swedish Government to accept also the following means of dispute settlement as compulsory:

Arbitration in accordance with procedures to be adopted by the Conference of the Parties at its first ordinary meeting [Article 11, paragraph 3(a)].

A declaration in this latter respect will, however, not be given until the procedures for arbitration have been adopted by the Conference of the Parties at its first ordinary meeting."

4) De Regering van Argentinië heeft tegen de bekrachtiging door het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland het volgende bezwaar gemaakt:

The Argentine Republic rejects the ratification of the above-mentioned Convention by the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland with respect to the Malvinas, South-Georgia and South Sandwich Islands and reaffirms its sovereignty over those Islands, which form part of its national territory.

The United Nations General Assembly has adopted resolutions 2065 (XX), 3160 (XXVIII), 31/49, 37/9, 38/12 and 39/6 in which it recognizes the existence of a sovereignty dispute concerning the question of the Malvinas and urges the Argentine Republic and the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland to resume negotiations in order to find as soon as possible a peaceful and definitive solution to the dispute and to their remaining differences relating to the question, through the good offices of the Secretary-General, who is to report to the General Assembly on the progress made. The United Nations General Assembly also adopted resolutions 40/21 and 41/40, which again urge the two parties to resume the negotiations.

The Argentine Republic also rejects the ratification of the above-mentioned Convention by the Government of the United Kingdom of Great

Britain and Northern Ireland with respect to what that country calls "British Antarctic Territory".

At the same time, it reaffirms its rights of sovereignty over the Argentine Antarctic Sector located between longitudes 25° and 74° W and latitude 60° S and the South Pole, including its maritime spaces.

It is appropriate to recall, in this connection, the provisions concerning rights of or claims to territorial sovereignty in Antarctica contained in article IV of the Antarctic Treaty. (*VN-vertaling*)

De Regering van het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland heeft naar aanleiding van het bezwaar van Argentinië op 1 augustus 1988 het volgende medegedeeld:

"The Government of the United Kingdom reject the objection made regarding the application of the Convention by the United Kingdom to the Falkland Islands and South Georgia and the South Sandwich Islands. The Government of the United Kingdom have no doubt as to British sovereignty over the Falkland Islands and South Georgia and the South Sandwich Islands, and their consequent right to extend treaties to those territories.

With respect to the objection by the Argentine Republic to the application of the Convention to the British Antarctic Territory, the Government of the United Kingdom have no doubt as to British sovereignty over the British Antarctic Territory, and note the Argentine reference to Article IV of the Antarctic Treaty to which both the Government of Argentina and the Government of the United Kingdom are parties."

<sup>5)</sup> Onder de volgende verklaring:

".....the Kingdom of the Netherlands accepts for a dispute not resolved in accordance with paragraph 1 or paragraph 2 of Article 11 of the abovementioned Convention, both of the following means of dispute settlement as compulsory:

(a) arbitration in accordance with procedures to be adopted by the Conference of the Parties at its first ordinary meeting;

(b) submission of the dispute to the International Court of Justice."

<sup>6)</sup> Onder de verklaring dat het Verdrag vanaf de datum van inwerkingtreding voor de Bondsrepubliek Duitsland, mede van toepassing zal zijn op Berlijn (West).

#### F. TOETREDING

De volgende Staten hebben in overeenstemming met artikel 14, eerste lid, juncto artikel 20, eerste lid, van het Verdrag een akte van toetreding bij de Secretaris-Generaal van de Verenigde Naties nedergelegd:

Guatemala . . . . .	11 september 1987
Australië . . . . .	16 september 1987
de Maldiven . . . . .	26 april 1988
Hongarije . . . . .	4 mei 1988
Oeganda . . . . .	24 juni 1988
Spanje . . . . .	25 juli 1988
Equatoriaal-Guinee . . . . .	17 augustus 1988

Venezuela . . . . .	1 september 1988
Ierland . . . . .	15 september 1988
Malta . . . . .	15 september 1988
Japan . . . . .	30 september 1988
Portugal . . . . .	17 oktober 1988

#### G. INWERKINGTREDING

De bepalingen van het Verdrag, met Bijlagen, zijn ingevolge artikel 17, eerste lid, in werking getreden op 22 september 1988 voor de twintig Staten die voor of op 24 juni 1988 een akte van bekrachtiging, aanvaarding, goedkeuring of toetreding hadden nedergelegd.

Voor de Staten die na 24 juni 1988 een akte van bekrachtiging, aanvaarding, goedkeuring of toetreding nederleggen, treedt het Verdrag voor die Staat in werking op de negentigste dag na de datum van nederlegging van de desbetreffende akte.

Wat het Koninkrijk der Nederlanden betreft, zal het Verdrag op 27 december 1988 in werking treden voor het gehele Koninkrijk.

Voor de Europese Economische Gemeenschap zal het Verdrag op 15 januari 1989 in werking treden.

#### J. GEGEVENS

Zie *Trb.* 1985, 144.

Voor het op 26 juni 1945 te San Francisco tot stand gekomen Handvest van de Verenigde Naties zie ook *Trb.* 1987, 113.

Voor het op 26 juni 1945 te San Francisco tot stand gekomen Statuut van het Internationale Gerechtshof zie ook *Trb.* 1987, 114.

Voor het op 22 juli 1946 te New York tot stand gekomen Statuut van de Wereldgezondheidsorganisatie zie ook *Trb.* 1986, 162.

Op 16 september 1987 is te Montreal een Protocol betreffende stoffen die de ozonlaag afbreken tot stand gekomen. De Engelse en de Franse tekst, alsmede de vertaling in het Nederlands, van dat Protocol zijn geplaatst in *Trb.* 1988, 11.

Uitgegeven de vijftiende november 1988.

*De Minister van Buitenlandse Zaken,*

H VAN DEN BROEK